

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/2077

2016 m. spalio 17 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje ir Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje dėl MARPOL konvencijos VI priedo, SOLAS konvencijos II-1 skyriaus taisyklių, SOLAS konvencijos III skyriaus 1.4, 30 ir 37 taisyklių, SOLAS konvencijos II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklių, SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 3-12 taisyklės, JRAB konvencijos ir kodekso, Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso ir 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso pakeitimų priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjungos veiksmais jūrų transporto sektoriuje turėtų būti siekiama didinti jūrų saugumą ir apsaugoti jūrų aplinką;
- (2) Tarptautinės jūrų organizacijos (toliau – TJO) Jūrų aplinkos apsaugos komitetas (MEPC) savo 69-ajame posėdyje sutarė dėl privalomos kuro sąnaudų duomenų rinkimo sistemos sukūrimo ir būtinų Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos VI priedo 4 skyriaus (toliau – MARPOL konvencijos VI priedas) pakeitimų. Tie pakeitimai turėtų būti priimti 2016 m. spalio mėn. vyksiančiame Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje;
- (3) TJO Jūrų saugumo komitetas (MSC) 95-ajame ir 96-ajame posėdžiuose patvirtino Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS) II-1 skyriaus taisyklių, III skyriaus 1.4, 30 ir 37 taisyklių, II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklių, II-1 skyriaus 3-12 taisyklės, Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų konvencijos ir kodekso (toliau – JRAB konvencija ir kodeksas), Priešgaisrinės saugos sistemų kodekso (toliau – FSS kodeksas) ir 2011 m. Sustiprintų apžiūrų programos kodekso (toliau – 2011 m. SAP kodeksas) pakeitimus. Tie pakeitimai turėtų būti priimti 2016 m. lapkričio mėn. vyksiančiame Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje;
- (4) MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimais bus nustatyta privaloma pasaulinė duomenų, kuriuos kasmet turi rinkti ir pranešti tam tikri laivai, rinkimo sistema, su praneštais duomenimis susiję patikros procesai, nustatyti atitikties pareiškimai, su nuosavybės perdavimu susijusios situacijos, duomenų pateikimas TJO, duomenų nuasmeninimas ir prieiga prie jų, taip pat laivų, plaukiojančių su valstybių, kurios nėra MARPOL konvencijos VI priedo šalys, vėliava atitikties patvirtinimo tvarka. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/757 ⁽¹⁾ nustatoma ES laivybos sektoriuje išmetamo CO₂ kiekio bei energijos vartojimo efektyvumo stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo sistema. Jis taikomas visiems didesnės kaip 5 000 bendrosios talpos laivams, nuo 2018 m. sausio 1 d. atvykstantiems į valstybės narės jurisdikcijai priklausančius uostus, juose esantiems arba iš jų išvykstantiems, nepriklausomai nuo laivų registracijos vietos;
- (5) Reglamento (ES) 2015/757 22 straipsnyje numatyta peržiūros sąlyga pasiekus tarptautinį susitarimą šioje srityje. Toks peržiūros procesas prasidės priėmus MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimus – dėl to galėtų būti pateiktas pasiūlymas iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) 2015/757, siekiant tinkamu mastu užtikrinti suderinamumą su pasauline duomenų rinkimo sistema, dėl kurios susitarta TJO;

⁽¹⁾ 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/757 dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB (OL L 123, 2015 5 19, p. 55).

- (6) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8-1, 9, 10, 12, 13, 15-17, 19, 21, 22 ir 35 taisyklių pakeitimais bus padaryti redakcinio pobūdžio ir su tuo susiję pakeitimai, taip pat pakeitimai, susiję su dalijimo į skyrius ir avarinio stovumo reikalavimais, siekiant gerinti keleivinių laivų patvarumą apgadinimo atveju. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/45/EB ⁽¹⁾ taikoma vidaus maršrutais plaukiojantiems keleiviniams laivams ir greitaeigiams keleiviniams laivams. Tos direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus.
- (7) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 1.2 taisyklės pakeitimai, nauja SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III skyriaus 1.4, 30 ir 37 taisyklių pakeitimai dėl kovos dėl laivo gyvybingumo avarijos atveju pratybų yra dalis visapusiškos strategijos, kuria siekiama didinti patvarumą po užtvindymo, siekiant pagerinti saugą naujuose ir esamuose keleiviniuose laivuose. Į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB ⁽²⁾, visų pirma I priedo V skyriaus V/2 taisyklę, įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo rengimo ir kvalifikacijos reikalavimai. JRAB konvencijos, kuri į Sąjungos teisę buvo įtraukta Direktyva 2008/106/EB, atitinkamose JRAB kodekso kompetencijų lentelėse numatyti mokymo apie laivo stovumą reikalavimai;
- (8) SOLAS konvencijos II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklių pakeitimai nustatys, kad ne mažesnės kaip 135 litrų talpos gesinimo putomis gesintuvai nebebus privalomi katilinėse, kuriose naudojami mažesnės kaip 175 kW galios buitiniai katilai, arba katilinėse, kurias apsaugo stacionariosios vietinio taikymo gaisro gesinimo vandeniu sistemos. Direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus. Be to, SOLAS konvencijos II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklės yra taikomos naujiems B, C ir D klasių bei esamiems B klasės keleiviniams laivams pagal Direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalies 6.7 punktą („Mašinų skyrių gaisro gesinimo įranga“), kuriame nustatoma, kad mašinų skyriuose ir katilinėse turi būti įrengtos nešiojamosios sistemos;
- (9) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 3-12 taisyklės pakeitimais bus sprendžiamas dabartinės taisyklės trūkumas, susijęs su Triukšmo laive lygių kodekso taikymu laivams, kurių statybos sutarties užsakymas pateiktas iki 2014 m. liepos 1 d. ir kurių kilis pastatytas arba panašus jų statybos etapas pasiektas 2015 m. sausio 1 d. ar vėliau ir kurie nebus užbaigti anksčiau kaip 2018 m. liepos 1 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/10/EB ⁽³⁾ 3 straipsnyje nustatomi minimalūs darbuotojų apsaugos reikalavimai ir poveikio ribinės vertės bei poveikio veikimo vertės. Be to, Direktyvos 2009/45/EB, kaip taikomo antrinės teisės akto, 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais nuostatos taikomos naujiems A klasės keleiviniams laivams, o tos direktyvos I priedo C dalies 15 taisyklėje nustatomos naujų B, C ir D klasės laivų triukšmo mažinimo mašinų skyriuose priemonės;
- (10) JRAB konvencijos ir kodekso pakeitimais, susijusiais su keleivinių laivų įgulos narių specialiuoju mokymu ir JRAB kodekso A ir B dalimis, bus sprendžiami nauji uždaviniai, kuriuos kelia didesnis šiuolaikinių kruizinių laivų dydis ir didelis keleivių skaičius laive, ir jie apima keturis skirtingus mokymo ir supažindinimo lygius: supažindinimo su keleivinių laivų avariniais atvejais kursas, mokymas valdyti keleiviniame laive esančią minią, mokymas apie krizių keleiviniame laive valdymą ir žmonių elgseną ir su ro-ro keleiviniais laivais susijęs mokymas. Į Direktyvos 2008/106/EB, visų pirma I priedo V skyriaus V/2 taisyklę įtraukti privalomi minimalūs keleivinių laivų kapitonų, vadovaujančių specialistų, eilinių jūrininkų ir kito personalo rengimo ir kvalifikacijos reikalavimai.
- (11) FSS kodekso 13 skyriaus pakeitimais bus išaiškinta, kad apskaičiuojant evakavimo priemonių dydį pagal bendrą asmenų, turinčių evakuotis tralais, koridoriais, per duris ir laiptų aikštes, skaičių, skaičiavimai turi būti atlikti atskirai dviem skirtingais nurodytų patalpų užimtumo atvejais. Direktyvos 2009/45/EB 6 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje nustatyta, kad nauji A klasės keleiviniai laivai turi visiškai atitikti 1974 m. SOLAS konvencijos su pakeitimais reikalavimus. Be to, pagal Direktyvos 2009/45/EB I priedo II-2 skyriaus A dalį nuo 2003 m. sausio 1 d. pastatytiems B, C ir D klasių laivams taikomas Rezoliucijoje MSC.98(73) patvirtintas FSS kodeksas;

⁽¹⁾ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/45/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų (OL L 163, 2009 6 25, p. 1).

⁽²⁾ 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/106/EB dėl minimalaus jūrininkų rengimo (OL L 323, 2008 12 3, p. 33).

⁽³⁾ 2003 m. vasario 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/10/EB dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizinių veiksmų (triukšmo) keliama rizika darbuotojams (OL L 42, 2003 2 15, p. 38).

- (12) tiek, kiek SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8-1, 9, 10, 12, 13, 15-17, 19, 21, 22 ir 35 taisyklių, SOLAS konvencijos II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklių ir FSS kodekso 13 skyriaus pakeitimais gali būti padarytas poveikis Direktyvos 2009/45/EB nuostatomis, susijusioms su vidaus maršrutais plaukiojančiais keleiviniais laivais ir greitaeigiais keleiviniais laivais, tie pakeitimai priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai;
- (13) 2011 m. SAP kodekso pakeitimais bus užtikrintas suderinamumas su atnaujinta IACS UR (Tarptautinės klasifikacinių bendrovių asociacijos suvienodintų reikalavimų) Z10 eilute, kurioje numatyti tikrinimo ir sertifikavimo reikalavimai. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 530/2012 ⁽¹⁾ 5 ir 6 straipsnius TJO būklės įvertinimo sistemą privaloma taikyti senesniems negu 15 metų viengubo korpuso naftos tanklaiviams. Sustiprintoje inspektavimo per balkerių ir naftos tanklaivių apžiūras programoje arba Sustiprintų apžiūrų programoje nurodoma, kaip atlikti tokį intensyvų įvertinimą. Būklės įvertinimo sistemos tikslais remiamasi Sustiprinta apžiūrų programa, todėl pagal Reglamentą (ES) Nr. 530/2012 Būklės įvertinimo sistemos pakeitimai bus taikomi automatiškai;
- (14) Sąjunga nėra nei TJO narė, nei atitinkamų konvencijų ar kodeksų susitariančioji šalis. Todėl būtina, kad Taryba įgaliotų valstybes nares pareikšti Sąjungos poziciją ir savo sutikimą būti saistomoms tų pakeitimų tiek, kiek jie priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi TJO Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 70-ajame posėdyje, yra pritarti, kad būtų priimti MARPOL konvencijos VI priedo 4 skyriaus pakeitimai, kaip nustatyta TJO dokumento MEPC 69/21/Add.1 7 priede.

2 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi TJO Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje, yra pritarti tam, kad būtų priimti:

- a) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8-1, 9, 10, 12, 13, 15-17, 19, 21, 22 ir 35 taisyklių pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;
- b) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 1.2 taisyklės pakeitimai, nauja II-1 skyriaus 19-1 taisyklė ir SOLAS konvencijos III skyriaus 1.4, 30 ir 37 taisyklių pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;
- c) SOLAS konvencijos II-2 skyriaus 1 ir 10 taisyklių pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;
- d) SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 3-12 taisyklės pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 1 priede;
- e) JRAB konvencijos ir kodekso pakeitimai, susiję su keleivinių laivų igulos narių specialiuoju mokymu ir JRAB kodekso A ir B dalimis, nustatyti TJO dokumento MSC 96/25/Add.1 8, 9 ir 10 prieduose;
- f) FSS kodekso 13 skyriaus pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 2 priede;
- g) 2011 m. SAP kodekso pakeitimai, nustatyti 2016 m. gegužės 20 d. TJO aplinkraščio Nr. 3644 4 priede.

2. Jei 1 dalies a punkte nurodyti SOLAS konvencijos II-1 skyriaus 6 taisyklės pakeitimai yra peržiūrėti TJO Jūrų saugumo komiteto 97-ajame posėdyje, pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, turi būti pritarti tokiam pakeitimų keitimui, kuriuo didinamas dabartinis saugos lygis.

⁽¹⁾ 2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 530/2012 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams (OL L 172, 2012 6 30, p. 3).

3 straipsnis

1. 1 ir 2 straipsniuose nurodytą poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, pareiškia valstybės narės, kurios yra TJO narės, bendrai veikdamos Sąjungos interesų labui.
2. Nedideliems 1 ir 2 straipsniuose nurodytų pozicijų pakeitimams galima pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

4 straipsnis

Valstybės narės įgaliojamos pareikšti savo pritarimą Sąjungos labui būti susaistytos 1 ir 2 straipsniuose nurodytais pakeitimais tiek, kiek jie priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge 2016 m. spalio 17 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
L. SÓLYMOS